**Experts Dismiss Claims Linking 5G Technology to Coronavirus**

**专家辟谣：5G技术与冠状病毒无关**

Technology and medical experts are dismissing a theory linking the new coronavirus to 5G wireless equipment.

科技专家和医学专家均否认了新冠状病毒与5G无线设备有关联的说法。

Officials in Britain have blamed the theory for leading to the destruction of mobile phone transmitters in different parts of the country.

英国官方谴责了该理论，指责它引发该国各地手机信号塔被破坏事件。

Britain’s Cabinet Officer Michael Gove was asked about the idea that 5G telecommunications equipment could play a part in the spread of the coronavirus. “That is just nonsense, dangerous nonsense as well,” he said.

英国内阁官员迈克尔·戈夫被问及5G电信设备传播冠状病毒的说法，他说，“那纯粹是胡话，而且是危险的胡话。”

The communications technology called 5G is the next generation of wireless technology. Companies around the world have been working to build 5G networks to replace 4G systems. 5G promises much higher internet speeds. Currently, 5G service remains very limited in many areas of the world, and not many 5G mobile devices are available.

被称为5G的通信技术是下一代无线技术。世界各地公司一直在努力构建5G网络来替代4G网络系统。 5G技术承诺将为大家带来更高的网速。目前，全球很多地区的5G技术服务仍然非常有限，并且没有多少可用的5G移动设备。

Some reports appearing online have linked the new coronavirus to the launch of 5G in major Chinese cities in late October 2019. The first coronavirus cases first began to be reported in areas around Wuhan, in central China, in December.

网上有些报道将新冠病毒与2019年10月下旬在中国主要城市推出的5G技术关联起来。首例冠状病毒病例最初于12月在中国中部武汉地区被报道出来。

In Britain, officials said one of the most serious incidents was a fire attack on a mobile phone tower in the city of Birmingham. The officials said the fire caused major damage although no 5G equipment was attached to the tower.

英国官方称，其中最严重事件之一是伯明翰市一座手机信号塔遭遇火灾袭击。官方称尽管塔上没有连接5G设备，但大火对其造成了严重破坏。

The medical director for Britain’s National Health Service, or NHS, Stephen Powis, said the theory linking 5G to the coronavirus was false news with no scientific support.

英国国家卫生局(NHS)的医学主管斯蒂芬·鲍维斯表示，将5G技术与冠状病毒联系起来的说法是谣言，没有科学依据。

He told Reuters news agency the destruction of equipment can only hurt the country’s emergency efforts to deal with the coronavirus crisis. “The reality is that the mobile phone networks are absolutely critical to all of us,” Powis said.

他告诉路透社，摧毁设备只会破坏该国为应对冠状病毒所做的应急措施。鲍维斯说：“现实情况是手机网络对我们所有人都绝对至关重要。”

A group representing Britain’s major mobile phone operators said some of its workers had been threatened. Vodafone, the world’s second-largest mobile operator, said the destruction of equipment was now a matter of national security. The company’s head in Britain, Nick Jeffery, condemned the attacks.

一个代表英国主要手机运营商的组织表示，运营公司的一些工人受到了威胁。全球第二大移动运营商沃达丰(Vodafone)表示，摧毁设备现在事关国家安全问题。该公司英国区负责人尼克·杰弗里谴责了这次袭击。

He said he does not understand why anyone would “want to harm the very networks that are providing essential connectivity to emergency services, the NHS and the rest of the country.” Jeffery described his engineers as heroes and urged people not to spread false information online.

他表示，不理解为何有人会“意图损害为应急服务、国家卫生局以及整个国家提供必要链接的网络设备。”杰弗里将他的工程师描述为英雄，并敦促人们不要在网上传播虚假信息。

Fabien Heliot is a researcher at Britain’s University of Surrey who studies the safety of wireless radio waves. He told the French news agency AFP that there is no evidence to suggest any 5G technology could cause a virus. Since a virus is a living thing, it cannot be created by radiation, Heliot said.

法比恩·赫利奥特是英国萨里大学的研究员，研究无线电波的安全性。他告诉法国的新闻社法新社，没有证据表明任何5G技术可能导致病毒传播。赫利奥特说，由于病毒是一种生物，因此它不可能是通过辐射产生的。

He added that any possible side effects of 5G radiation would be the same as with other older systems, including 4G, 3G and 2G. He said this is because all the wireless technologies use the same waveforms to radiate energy.

他补充道，5G辐射可能产生的任何副作用会与其他较旧的系统(包括4G，3G和2G)相同。他说，这是因为所有无线技术都使用相同的波形来辐射能量。

The World Health Organization’s website says that a large number of studies have been carried out on whether mobile phones bring health risks. “To date, no adverse health effects have been established as being caused by mobile phone use,” the WHO said.

世界卫生组织官网称，针对移动网络是否会带来健康风险已经进行过大量研究。世卫组织表示：“迄今为止，没有研究证实使用手机会给身体健康带来不良影响。”

I’m Bryan Lynn.

布莱恩·林恩报道。

**Experts Dismiss Claims Linking 5G Technology to Coronavirus**

Technology and medical experts are dismissing a theory linking the new coronavirus to 5G wireless equipment.

Officials in Britain have blamed the theory for leading to the destruction of mobile phone transmitters in different parts of the country.

Britain’s Cabinet Officer Michael Gove was asked about the idea that 5G telecommunications equipment could play a part in the spread of the coronavirus. “That is just nonsense, dangerous nonsense as well,” he said.

The communications technology called 5G is the next generation of wireless technology. Companies around the world have been working to build 5G networks to replace 4G systems. 5G promises much higher internet speeds. Currently, 5G service remains very limited in many areas of the world, and not many 5G mobile devices are available.

Some reports appearing online have linked the new coronavirus to the launch of 5G in major Chinese cities in late October 2019. The first coronavirus cases first began to be reported in areas around Wuhan, in central China, in December.

In Britain, officials said one of the most serious incidents was a fire attack on a mobile phone tower in the city of Birmingham. The officials said the fire caused major damage although no 5G equipment was attached to the tower.

The medical director for Britain’s National Health Service, or NHS, Stephen Powis, said the theory linking 5G to the coronavirus was false news with no scientific support.

He told Reuters news agency the destruction of equipment can only hurt the country’s emergency efforts to deal with the coronavirus crisis. “The reality is that the mobile phone networks are absolutely critical to all of us,” Powis said.

A group representing Britain’s major mobile phone operators said some of its workers had been threatened. Vodafone, the world’s second-largest mobile operator, said the destruction of equipment was now a matter of national security. The company’s head in Britain, Nick Jeffery, condemned the attacks.

He said he does not understand why anyone would “want to harm the very networks that are providing essential connectivity to emergency services, the NHS and the rest of the country.” Jeffery described his engineers as heroes and urged people not to spread false information online.

Fabien Heliot is a researcher at Britain’s University of Surrey who studies the safety of wireless radio waves. He told the French news agency AFP that there is no evidence to suggest any 5G technology could cause a virus. Since a virus is a living thing, it cannot be created by radiation, Heliot said.

He added that any possible side effects of 5G radiation would be the same as with other older systems, including 4G, 3G and 2G. He said this is because all the wireless technologies use the same waveforms to radiate energy.

The World Health Organization’s website says that a large number of studies have been carried out on whether mobile phones bring health risks. “To date, no adverse health effects have been established as being caused by mobile phone use,” the WHO said.

I’m Bryan Lynn.